
Presidenza: Malta

**SEDUTA SPECIALE DEL CONSIGLIO PERMANENTE
(1479^a Seduta plenaria)**

1. Data: venerdì 21 giugno 2024 (nella Neuer Saal e via videoteleconferenza)

Inizio: ore 09.30

Fine: ore 09.50

2. Presidenza: Sig. M. Cluett

3. Questioni discusse – Dichiarazioni – Decisioni/Documenti adottati:

Punto 1 dell'ordine del giorno: DECISIONE SULLA PROROGA DEL
MANDATO DELLA MISSIONE OSCE IN
MOLDOVA

Presidenza

Decisione: Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1483 (PC.DEC/1483) sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Moldova, il cui testo è accluso al presente giornale.

Moldova (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 1 alla decisione), Belgio-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, Bosnia-Erzegovina, Georgia, Macedonia del Nord, Moldova, Montenegro, Serbia e Ucraina; si allineano inoltre il Liechtenstein e la Norvegia, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo, nonché Andorra e San Marino) (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 2 alla decisione), Stati Uniti d'America (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 3 alla decisione), Canada (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 4 alla decisione), Regno Unito (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 5 alla decisione), Svizzera (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 6 alla decisione), Türkiye, Presidenza

Punto 2 dell'ordine del giorno: ESAME DI QUESTIONI CORRENTI

Nessuno

Punto 3 dell'ordine del giorno: VARIE ED EVENTUALI

Nessuno

4. Prossima seduta:

giovedì 4 luglio 2024, ore 10.00 nella Neuer Saal e via videoteleconferenza



Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa
Consiglio permanente

PC.DEC/1483

21 June 2024

ITALIAN

Original: ENGLISH

1479^a Seduta plenaria

Giornale PC N.1479, punto 1 dell'ordine del giorno

DECISIONE N.1483
PROROGA DEL MANDATO
DELLA MISSIONE OSCE IN MOLDOVA

Il Consiglio permanente,

decide di prorogare il mandato della Missione OSCE in Moldova fino al
31 dicembre 2024.

PC.DEC/1483

21 June 2024

Attachment 1

ITALIAN

Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione della Moldova:

“Con riferimento all’adozione della decisione del Consiglio permanente sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Moldova per un periodo di sei mesi, la delegazione della Repubblica di Moldova desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi delle pertinenti disposizioni delle Norme procedurali dell’OSCE.

Ancora una volta, la Repubblica di Moldova deplora profondamente che non sia stato possibile prorogare il mandato della Missione OSCE in Moldova per un periodo di un anno a causa del dissenso della Federazione Russa.

La Moldova, quale Paese ospitante della Missione, non vede alcun motivo di ridurre la durata del suo mandato. Ribadiamo la nostra forte volontà di avere una regolare proroga di un anno. Non dovrebbe spettare a nessun altro Stato partecipante dell’OSCE imporre una durata alternativa.

Tenendo conto dell’importanza di consentire alla Missione OSCE in Moldova di proseguire il suo lavoro senza ostacoli, seppur in condizioni amministrative e finanziarie tanto gravose, la nostra delegazione non si dissocerà dal consenso.

Al contempo, ribadiamo il nostro appello a tutti gli Stati partecipanti a osservare rigorosamente i loro impegni ai sensi della Decisione N.18/06 del Consiglio dei ministri. Ciò detto, esortiamo la Federazione Russa a riconsiderare la sua posizione ostruzionistica affinché si possa tornare a rinnovare il mandato della Missione per periodi di un anno dopo dicembre 2024.

Chiediamo che la presente dichiarazione interpretativa sia allegata alla decisione.”

PC.DEC/1483
21 June 2024
Attachment 2

ITALIAN
Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

La delegazione del Belgio, Paese che detiene la Presidenza di turno dell'UE, ha dato la parola al rappresentante dell'Unione europea, che ha reso la seguente dichiarazione:

“Con riferimento alla decisione del Consiglio permanente sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Moldova, l'Unione europea desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi delle pertinenti disposizioni delle Norme procedurali.

Ancora una volta, l'Unione europea deplora profondamente la posizione isolata e infondata assunta dalla Federazione Russa nel limitare arbitrariamente la proroga del mandato della Missione OSCE in Moldova a sei mesi invece che a un anno, come previsto dalla norma che abbiamo sottoscritto collettivamente e che è stata riconfermata nel 2006 a livello ministeriale. La Decisione N.18/06 del Consiglio dei ministri dell'OSCE di Bruxelles ha difatti ribadito in modo inequivocabile che il mandato per le operazioni sul terreno debba avere una durata di un anno ove lo Stato partecipante che ospita l'operazione sul terreno esprima il suo consenso. Continuiamo a ritenere che una proroga di sei mesi comporti un onere amministrativo molto pesante per la Missione e non vediamo alcun motivo per rendere il funzionamento della Missione ancora più impegnativo nelle difficilissime circostanze attuali, mentre la Repubblica di Moldova continua ad affrontare le conseguenze della perdurante guerra di aggressione della Russia contro l'Ucraina.

Ci congratuliamo con il Capo della Missione e i suoi solerti collaboratori per l'eccezionale lavoro che svolgono al fine di attuare il mandato della Missione, che è proseguito nonostante le attuali difficili circostanze. Ribadiamo il nostro forte sostegno al lavoro della Missione nel facilitare l'impegno e il dialogo regolare tra le parti ai fini del raggiungimento di una soluzione politica globale e duratura del conflitto in Transnistria, basata sul rispetto della sovranità e dell'integrità territoriale della Repubblica di Moldova entro i suoi confini internazionalmente riconosciuti con uno status speciale per la Transnistria.

È essenziale che la Missione continui a monitorare la situazione nella Zona di sicurezza e al confine con l'Ucraina e riferisca tempestivamente in merito a qualsiasi incidente che si verifichi in tale zona. Ribadiamo il nostro appello a osservare rigorosamente le regole stabilite dalla Commissione congiunta di controllo nella Zona di sicurezza e sottolineiamo l'importanza di rispettare il mandato della Missione e garantire la libera circolazione dei suoi membri.

Tenendo conto dell'importanza di consentire alla Missione OSCE in Moldova di proseguire il suo prezioso lavoro e considerando la posizione del Paese ospitante, l'UE ha deciso di unirsi al consenso sulla proroga del mandato di sei mesi.

Invitiamo la Russia a riconsiderare la sua posizione affinché si possa tornare a rinnovare il mandato della Missione per periodi di un anno, secondo la norma stabilita che essa stessa ha sottoscritto a livello ministeriale alla Riunione del Consiglio dei ministri di Bruxelles nel 2006.

Chiediamo che la presente dichiarazione interpretativa sia allegata alla decisione e al giornale della seduta odierna.

Si allineano alla presente dichiarazione i Paesi candidati Macedonia del Nord¹, Montenegro¹, Serbia¹, Albania¹, Ucraina, Repubblica di Moldova, Bosnia-Erzegovina¹ e Georgia, i Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo Liechtenstein e Norvegia, nonché Andorra e San Marino.”

1 La Macedonia del Nord, il Montenegro, la Serbia, l'Albania e la Bosnia-Erzegovina continuano a far parte del Processo di stabilizzazione e associazione.

PC.DEC/1483
21 June 2024
Attachment 3

ITALIAN
Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione dagli Stati Uniti d'America:

“Con riferimento alla decisione del Consiglio permanente sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Moldova appena adottata, gli Stati Uniti desiderano rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi del paragrafo IV.1(A)6 delle Norme procedurali dell'OSCE.

Gli Stati Uniti esprimono ancora una volta profondo rammarico per l'indisponibilità della Federazione Russa a aderire al consenso su una proroga di un intero anno del mandato della Missione OSCE in Moldova. Gli Stati Uniti richiamano la Decisione N.18/06 del Consiglio dei ministri sull'ulteriore rafforzamento dell'efficienza delle strutture esecutive dell'OSCE e rammentano alla Russia il suo impegno di rispettare tale decisione e il principio secondo cui 'ove lo Stato partecipante che ospita un'operazione sul terreno esprima il suo consenso, il mandato di tali operazioni debba avere una durata di un anno'.

L'ostruzionismo opposto dalla Russia al raggiungimento del consenso sulla proroga di un anno è l'ennesimo esempio di una serie di azioni che dimostrano il suo sprezzo per i suoi impegni OSCE. L'uso della forza palesemente illecito da parte della Russia contro l'Ucraina e la Georgia e la violazione della loro integrità territoriale sono in diretto contrasto con l'Atto finale di Helsinki e il diritto internazionale, compresa la Carta delle Nazioni Unite. Il perdurante stazionamento di forze in Moldova senza il consenso di quest'ultima rappresenta un'ulteriore violazione degli impegni da parte della Russia.

Gli Stati Uniti continuano ad apprezzare l'importante lavoro svolto dalla Missione OSCE in Moldova per promuovere un processo di risoluzione duraturo e globale. Sosteniamo la sovranità e l'integrità territoriale della Moldova entro i suoi confini internazionalmente riconosciuti e una soluzione globale del conflitto in Transnistria con uno status speciale per la Transnistria. Gli Stati Uniti continueranno ad assistere la Moldova nel percorso di riforma democratica e di ulteriore integrazione europea che essa ha scelto.

Signor Presidente, chiedo che la presente dichiarazione interpretativa sia allegata alla decisione e al giornale odierno.”

PC.DEC/1483

21 June 2024

Attachment 4

ITALIAN

Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione del Canada:

“Signor Presidente,

con riferimento alla decisione del Consiglio permanente sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Moldova, il Canada desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi del paragrafo IV.1(A)6 delle Norme procedurali dell'OSCE.

Il Canada si rammarica che uno Stato partecipante abbia bloccato il consenso sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Moldova per la consueta durata di un anno. Ci siamo uniti al consenso su questa proroga irregolare di sei mesi, ma siamo delusi dal fatto che la Federazione Russa abbia ancora una volta preferito perseguire ingiustificatamente e incautamente interessi strettamente nazionali compromettendo l'efficienza e l'efficacia della nostra Organizzazione e la sicurezza europea in senso più ampio.

Il Canada continua a sostenere con forza il mandato della Missione OSCE in Moldova. Ci auguriamo sinceramente che la Federazione Russa non intenda proseguire su questa strada destabilizzante per ciò che riguarda il rinnovo del mandato della missione e che il mandato della Missione OSCE in Moldova sarà prorogato per la consueta durata di un anno nel dicembre 2024. Ciò sarebbe in linea non solo con la Decisione N.18/06 del Consiglio dei ministri, ma anche con quanto auspicato dal Paese ospitante.

Il Canada apprezza profondamente il ruolo che la missione OSCE sul terreno svolge per sostenere la Moldova nell'affrontare le sfide e i rischi per la sicurezza.

Chiediamo che la presente dichiarazione sia allegata alla decisione.

Grazie.”

PC.DEC/1483
21 June 2024
Attachment 5

ITALIAN
Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione del Regno Unito:

“Grazie, Signor Presidente. Desidero iniziare ringraziando il nostro Presidente in esercizio per la sua guida nel trovare una soluzione a questa questione nonostante le tattiche deplorabilmente distruttive di uno Stato partecipante.

Con riferimento alla decisione del Consiglio permanente sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Moldova appena adottata, il Regno Unito desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi delle pertinenti disposizioni delle Norme procedurali dell'OSCE.

La Russia si è nuovamente rifiutata di aderire al consenso su questa decisione tecnica che avrebbe consentito di rinnovare il mandato della Missione in Moldova per un intero anno, provocando serie ripercussioni sul lavoro della Missione, che ha bisogno di stabilità per pianificare le sue attività in modo efficace. Abbiamo espresso profondo rammarico per la posizione isolata assunta dalla Russia nel dicembre 2022, nel luglio 2023 e nel dicembre 2023. Avremmo senz'altro preferito allora, e preferiremmo tuttora, prorogare il mandato di 12 mesi in linea con la Decisione N.18/06 del Consiglio dei ministri. Siamo pertanto profondamente delusi che la Federazione Russa continui a opporsi alla proroga di 12 mesi auspicata dalla Moldova e che la Missione, il suo personale e la popolazione della Moldova meriterebbero. Apprezziamo lo spirito costruttivo della Moldova e ci associamo a essa nell'approvare, in via eccezionale, questa proroga di sei mesi. Sosteniamo fermamente la Missione e vogliamo che possa portare avanti il suo lavoro, che prosegue nonostante le circostanze molto difficili provocate, tra l'altro, dall'invasione illegale dell'Ucraina da parte della Russia, e che sarà particolarmente prezioso prima e durante le elezioni in Moldova previste per ottobre. Esortiamo la Federazione Russa a smettere di giocare con il mandato della Missione e a riprendere d'ora in avanti le proroghe di 12 mesi.

Chiedo che la presente dichiarazione sia allegata alla decisione e al giornale odierno.

Grazie, Signor Presidente.”

PC.DEC/1483
21 June 2024
Attachment 6

ITALIAN
Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione della Svizzera:

“Signor Presidente,

con riferimento alla decisione del Consiglio permanente sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Moldova, la Svizzera desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi delle pertinenti disposizioni delle Norme procedurali.

La Svizzera si rammarica che un unico Stato partecipante non consenta di prorogare il mandato della Missione OSCE in Moldova per la consueta durata di un anno.

Desideriamo ricordare il nostro forte sostegno al lavoro della Missione ed esprimere la nostra gratitudine per i suoi preziosi sforzi sul campo. È indispensabile che la squadra possa proseguire il suo lavoro senza ulteriori difficoltà di bilancio o amministrative.

Tenendo conto della posizione del Paese ospitante, la Svizzera ha deciso di unirsi al consenso per prorogare il mandato di sei mesi.

Tuttavia, chiediamo alla Russia di riconsiderare la sua decisione e di rispettare la Decisione N.18/06 del Consiglio dei ministri dell'OSCE, che stabilisce chiaramente che, ove il Paese che ospita l'operazione sul terreno esprima il suo consenso, il mandato delle operazioni sul terreno deve avere la durata di un anno.

Chiediamo che la presente dichiarazione interpretativa sia allegata alla decisione e al giornale della seduta odierna.

Grazie, Signor Presidente.”